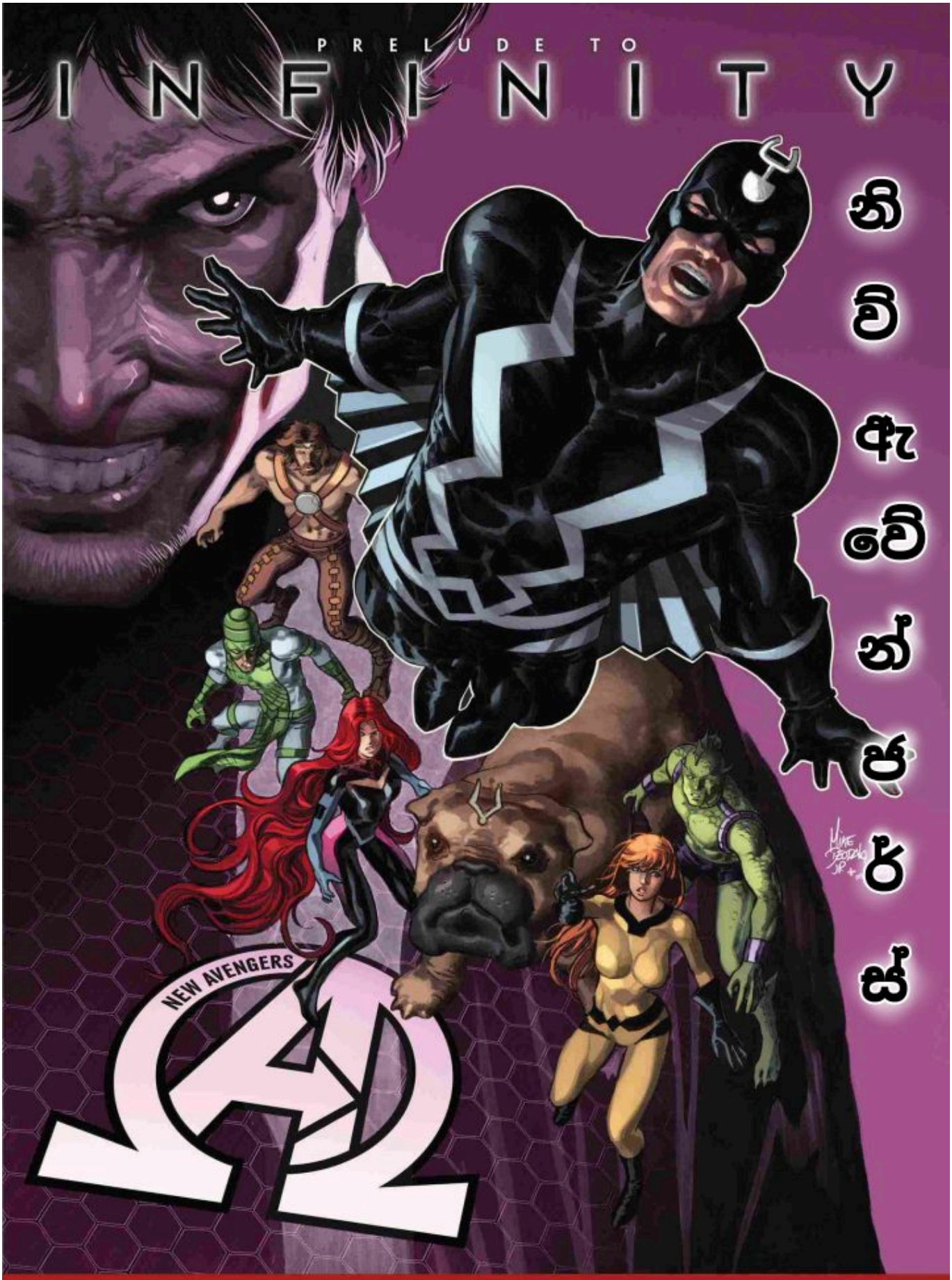
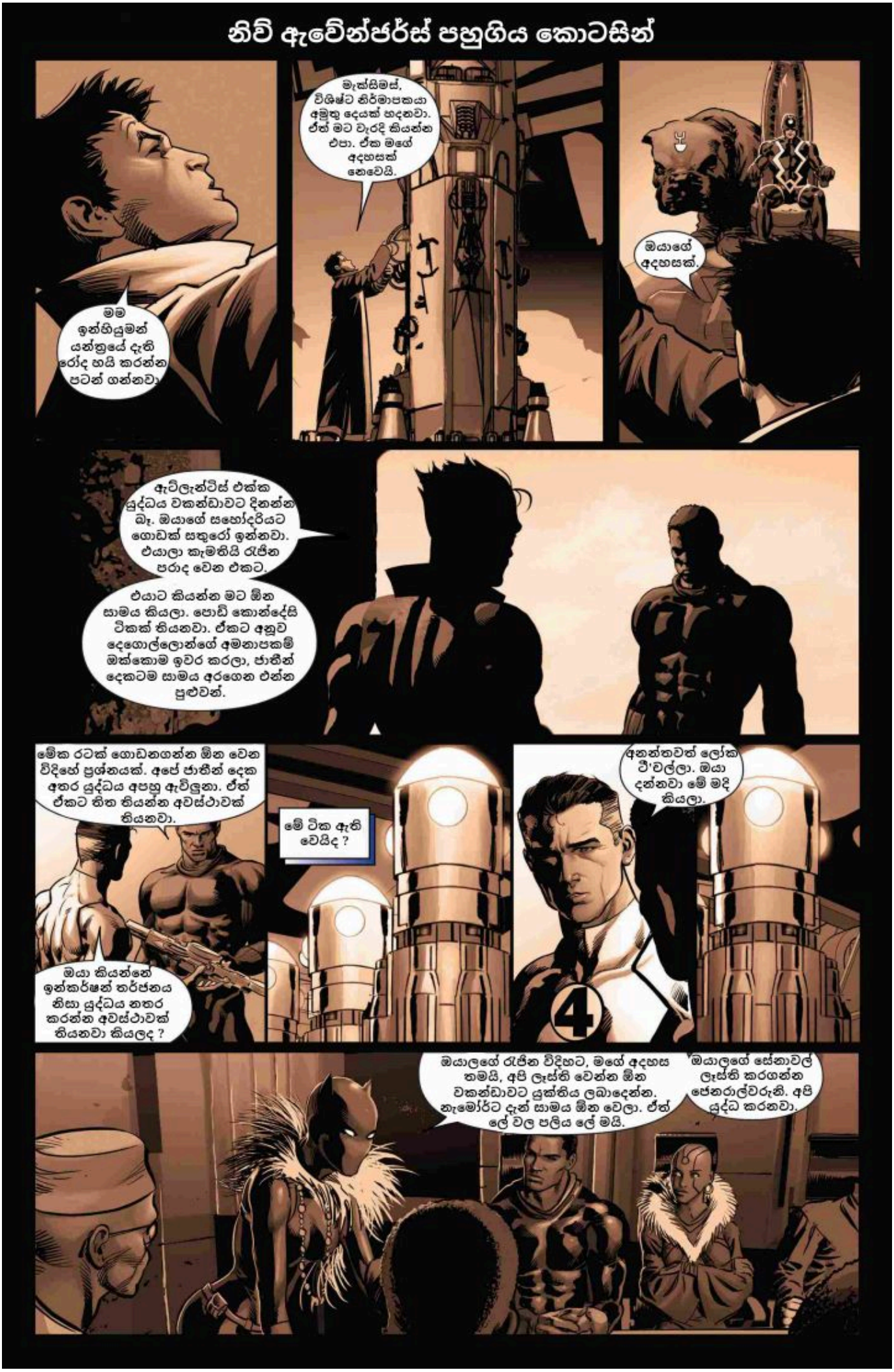

PRELUDE TO
INFINITY
නිව් ඇවේන්ජර්ස්
NEW AVENGERS
TRANSLATED BY NISHAN WICKRAMASINGHE (WICKY)
WICKY WITH COMIC
සිංහලෙන්
MARVEL NOW!
AR
HICKMAN
DEODATO
MARTIN
008

නිව් ඇවේන්ජර්ස් පහුගිය කොටසින්


මම ඉන්හියුමන් යන්ත්‍රයේ දැති රෝද හයි කරන්න පටන් ගන්නවා.
මැක්සිමස්, විශිෂ්ට නිර්මාපකයා අමුතු දෙයක් හදනවා. ඒත් මට වැරදි කියන්න එපා. ඒක මගේ අදහසක් නෙවෙයි.
ඔයාගේ අදහසක්.
ඇවිලැන්ටිස් එක්ක යුද්ධය වකන්ඩාවට දිනන්න ඕනෑ. ඔයාගේ සහෝදරියට ගොඩක් සතුරෝ ඉන්නවා. එයාලා කැමතියි රැජින පරාද වෙන එකට.
එයාට කියන්න මට ඕන සාමය කියලා. හොඳ කොන්දේසි ටිකක් තියනවා. ඒකට අනුව දෙගොල්ලොන්ගේ අමනාපකම් ඔක්කොම ඉවර කරලා, ජාතීන් දෙකටම සාමය අරගෙන එන්න පුළුවන්.
මේක රටක් ගොඩනගන්න ඕන වෙන විදිහේ ප්‍රශ්නයක්. අපේ ජාතීන් දෙක අතර යුද්ධය අපහු ඇවිලුනා. ඒත් ඒකට තින තියන්න අවස්ථාවක් තියනවා.
ඔයා කියන්නේ ඉන්කර්ෂන් තර්ජනය නිසා යුද්ධය නතර කරන්න අවස්ථාවක් තියනවා කියලද ?
මේ ටික ඇති වෙයිද ?
අනන්තවත් ලෝක ථී'වල්ලා. ඔයා දන්නවා මේ මදි කියලා.
4
ඔයාලගේ රැජින විදිහට, මගේ අදහස තමයි, අපි ලෑස්ති වෙන්න ඕන වකන්ඩාවට යුක්තිය ලබාදෙන්න. නැමෝර්ට දැන් සාමය ඕන වෙලා. ඒත් ලේ වල පලිය ලේ මයි.
ඔයාලගේ සේනාවල් ලෑස්ති කරගන්න ජෙනරාල්වරුනි. අපි යුද්ධ කරනවා.

"WHAT MAXIMUS MADE"

WRITER: JONATHAN HICKMAN
ARTIST: MIKE DEODATO

COLOR ARTIST: FRANK MARTIN
LETTERER: VC's JOE CARAMAGNA
COVER ART: MIKE DEODATO & MARTE GRACIA

ASSISTANT EDITOR: JAKE THOMAS
EDITORS: TOM BREVOORT with LAUREN SANKOVITCH
EDITOR IN CHIEF: AXEL ALONSO
CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA
PUBLISHER: DAN BUCKLEY
EXECUTIVE PRODUCER: ALAN FINE

© 2013 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.
WWW.MARVEL.COM

ඉලුමිනාටි

බ්ලැක් බෝල්ට්
සෙලෙස්ටියෙල් මසයියාහ්

නැමෝර්
ඉම්පීරියස් රෙක්ස්

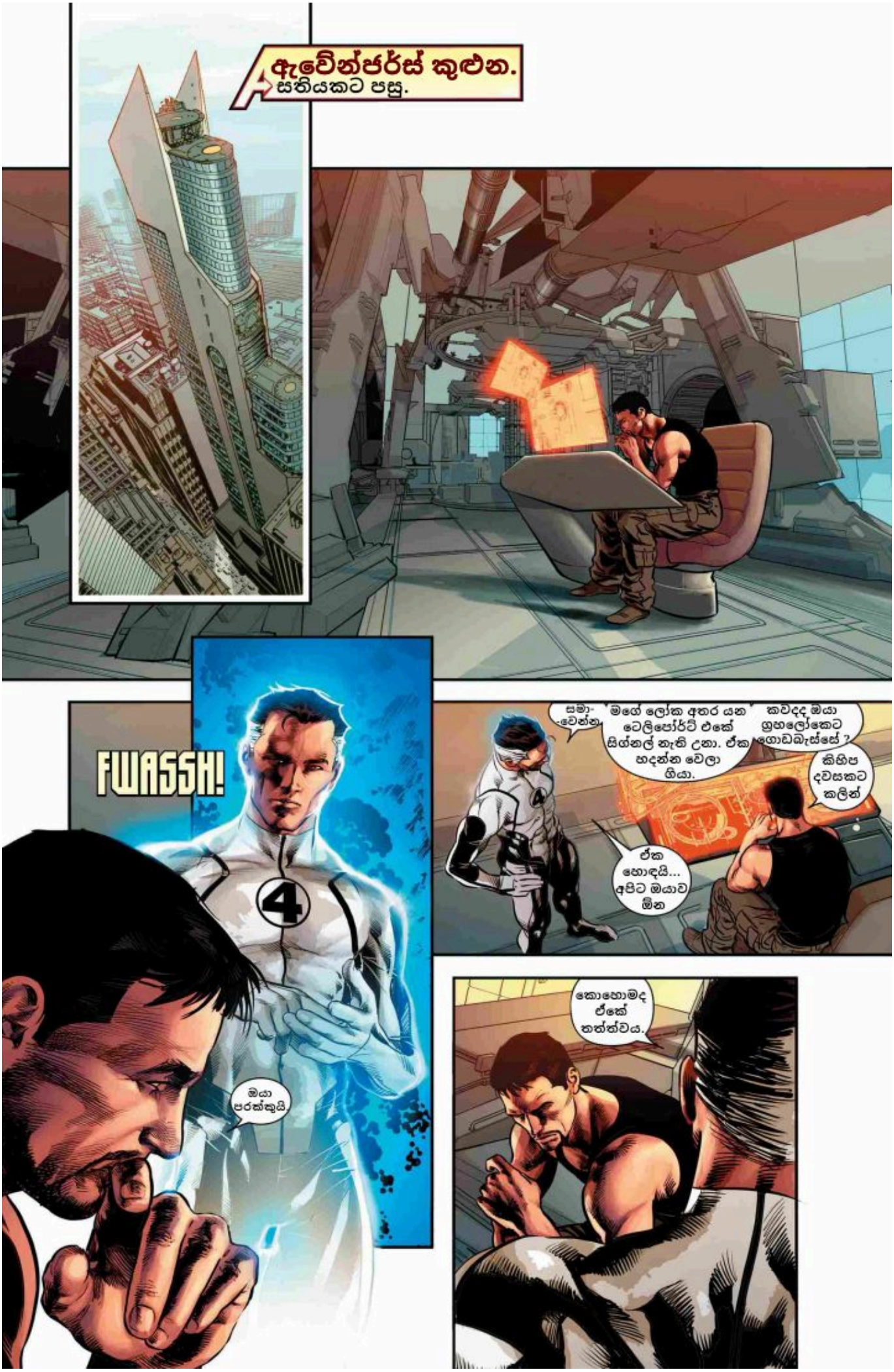
රීඩ් රිචර්ඩ්ස්
යුනිවර්සල් බිල්ඩර්

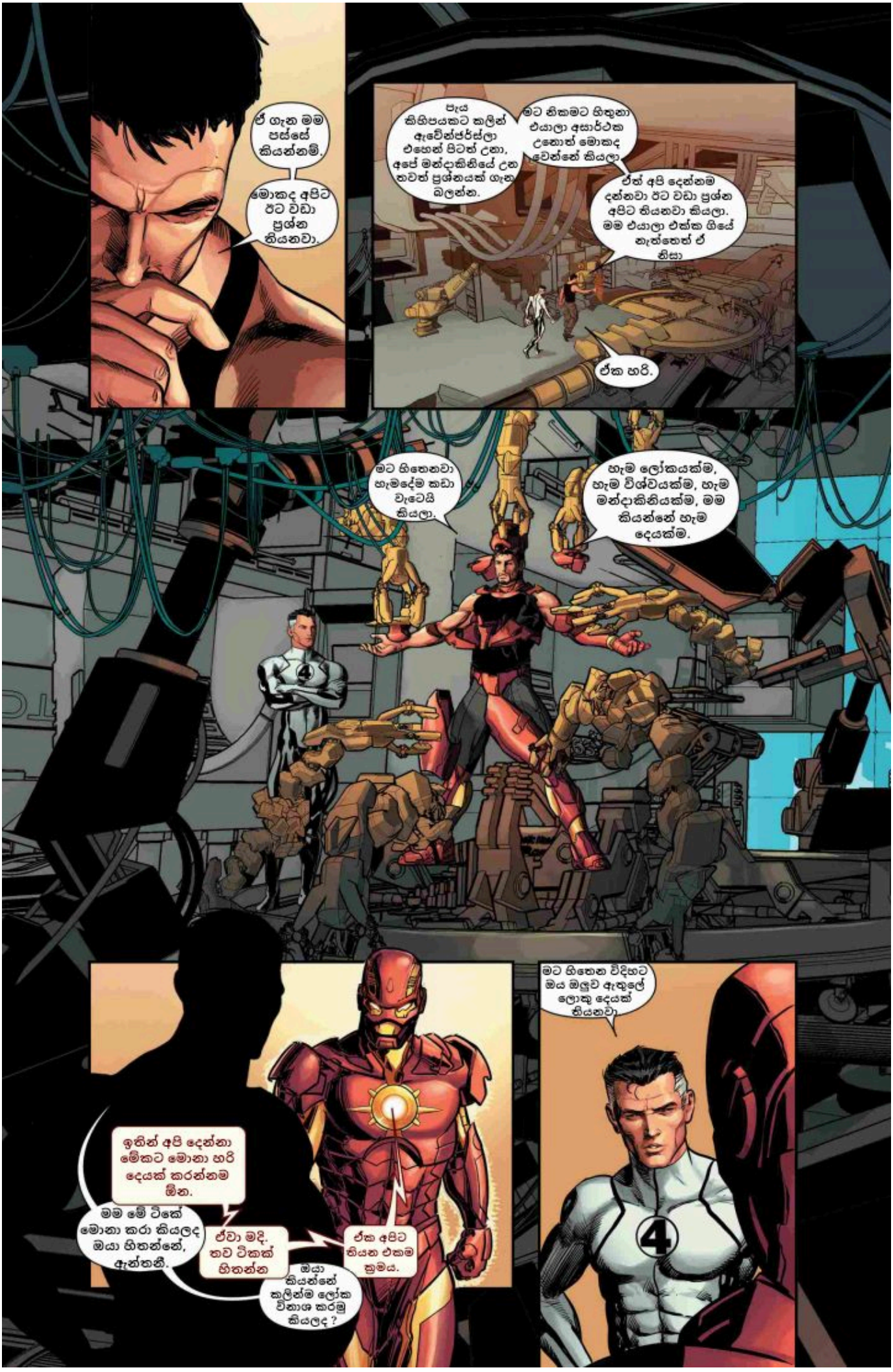
අයන් මෑන්
මාස්ටර් ඔෆ් මැෂින්ස්

බීස්ට්
මියුටන්ට් ජීනියස්

ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ්
සෝසරර් සුප්‍රීම්

බ්ලැක් පැන්තර්
කින්ග් ඔෆ් ද ඩෙඩ්


ඇවේන්ජර්ස් කුළුන.
සතියකට පසු.
FWASSH!
4
ඔයා පරක්කුයි.
සමා-වෙන්න.
මගේ ලෝක අතර යන ටෙලිපෝර්ට් එකේ සිග්නල් නැති උනා. ඒක හදන්න වෙලා ගියා.
කවදද ඔයා ගුහලෝකෙට ගොඩබැස්සේ?
කිහිප දවසකට කලින්
ඒක හොඳයි... අපිට ඔයාව ඕන
කොහොමද ඒකේ තත්ත්වය.


ඒ ගැන මම පස්සේ කියන්නම්.
මොකද අපිට ඊට වඩා ප්‍රශ්න තියනවා.
පැය කිහිපයකට කලින් ඇවේන්ජර්ස්ලා එහෙන් පිටත් උනා, අපේ මන්දාකිනියේ උන තවත් ප්‍රශ්නයක් ගැන බලන්න.
මට නිකමට හිතුනා එයාලා අසාර්ථක උනොත් මොකද වෙන්නේ කියලා.
ඒත් අපි දෙන්නම දන්නවා ඊට වඩා ප්‍රශ්න අපිට තියනවා කියලා. මම එයාලා එක්ක ගියේ නැත්තෙත් ඒ නිසා
ඒක හරි.
මට හිතෙනවා හැමදේම කඩා වැටෙයි කියලා.
හැම ලෝකයක්ම, හැම විශ්වයක්ම, හැම මන්දාකිනියක්ම, මම කියන්නේ හැම දෙයක්ම.
ඉතින් අපි දෙන්නා මේකට මොනා හරි දෙයක් කරන්නම ඕන.
මම මේ ටිකේ මොනා කරා කියලද ඔයා හිතන්නේ, ඇන්තනී.
ඒවා මදි. තව ටිකක් හිතන්න
ඒක අපිට තියන එකම ක්‍රමය.
ඔයා කියන්නේ කලින්ම ලෝක විනාශ කරමු කියලද ?
මට හිතෙන විදිහට ඔය ඔලුව ඇතුලේ ලොකු දෙයක් තියනවා.
4

ඇටිලැන්
ඉන්හියුමන්ලගේ නගරය, මෑන්හැට්න් නගරයට ඉහළින්.
මගේ වැඩේ ඉවරයි, සහෝ.
මගේ අලුත් විශිෂ්ඨ නිර්මාණය.
හොඳයි.
විශිෂ්ටත්වය... මට වැඩ වැඩි වෙලා හිටියේ.
ටෙරිජන් සෘනක වලින් මේකට බලය ගන්න එක හරියටම කෙරුනා...
ඒ නිසා මට පුළුවන් උනා යන්ත්‍රය මගින් ආලෝකය, තාපය වගේ දේවල් සම්පිණ්ඩනය කරන්න. මින් පස්සේ අපි නගරයට ඇතුල් වෙද්දී පෙර දැනුම්දීම් කරන්න ඕන නෑ.
කොහොමත් ඒ වගේ දෙයක් හැංගිලා කරන්න බෑ නේ.
මම දන්නවා... මම දන්නවා..
ඔයා දැනටමත් මේ ගැන ලොකු විශ්වාසෙකින් ඉන්නේ, සහ ඔයා බලන්නේ වෙන දෙයක් ගැන කියලා.
මගෙත් එක්ක එන්න

මේකත් ලොකු කාලයක් ගිය වැඩක්.
වෙනත් මානයකට දොරක් හදනවා කියන එක මහ ලොකු වැඩක් නෙවෙයි. ඒත් ඒ වගේ ශක්තියක් පාලනය කරන එක ඔයා හිතනවට වඩා අමාරුයි....
මොකද ?
ඒවගෙන් වැඩක් නෑ.
මෙතන ගොඩක් හඬවල් තියනවා
ජීවත් වෙන්න සුදුසු මානයක් හොයන එක ඔයාගේ ලිස්ට් එකේ තිබ්බ අමාරු ඒවගෙන් එකක්.
ඒත් මෙන්න ඒක. මෙතනදී සීමාවක් නැතුව හඬ පරාසයන් නිදහස් කරන්න පුළුවන්.
ස්තුතියි, සහෝදරයා
ඒක සුළු දෙයක්.
දැන් ඔයාට පුළුවන් මටවත් කියන්නේ නැති ඔයාගේ රහස් සාකච්ඡා ඔක්කොම මෙතන තියන්න. ඒත් ඒවා මට හොයාගන්න පුළුවන්, මොකද මම ට්‍රැකර් එකක්...
අහ් !

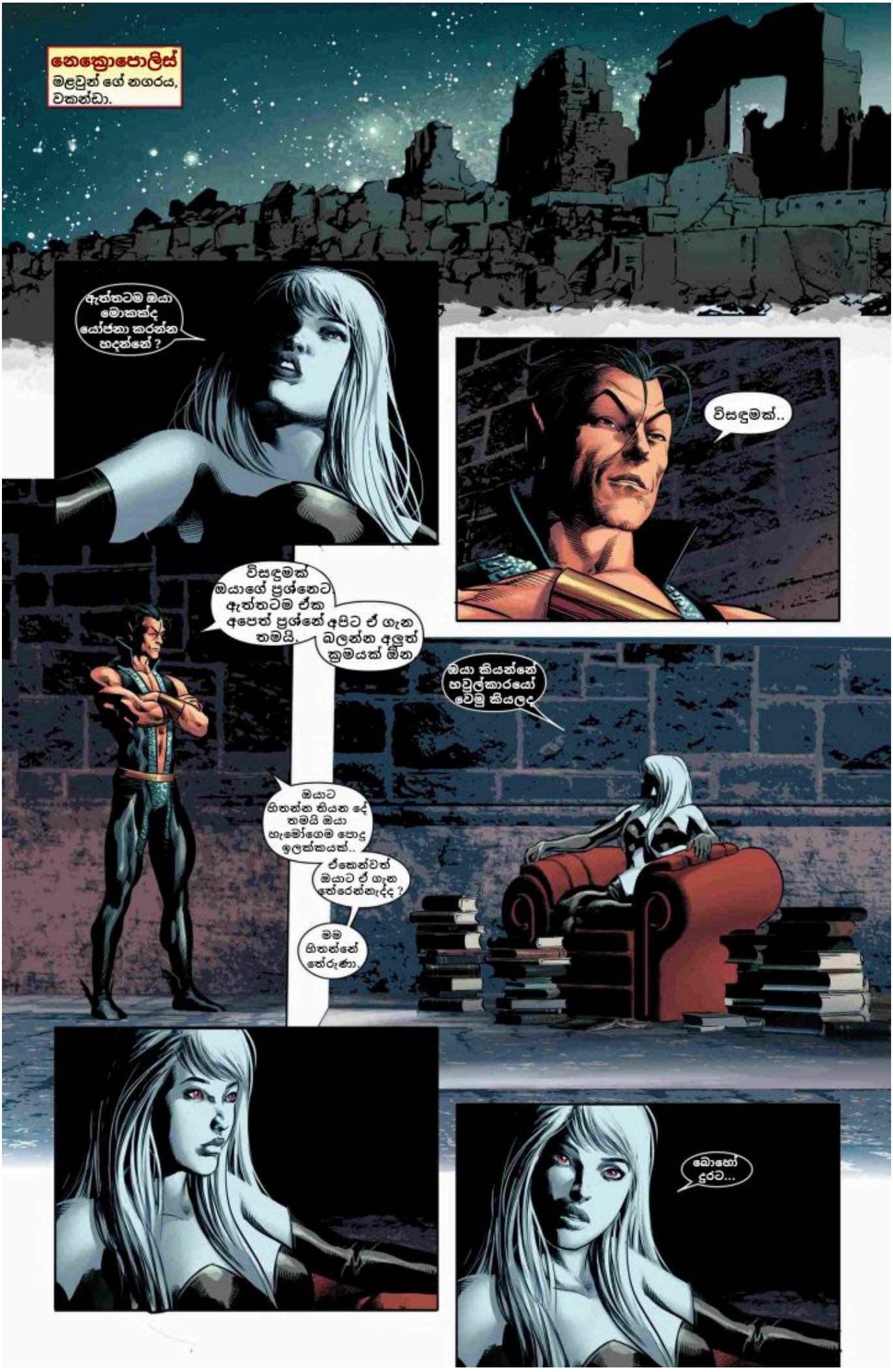
වාතේ එනවා.
මොකක්ද ඔයා කිව්වේ.
දුවන්න මැක්සිමස්. බේරෙන්න ඕන නම්. ඒත් මම කැමතියි ඔයාව මරන්නැතුව තියාගන්න.
තේරුණා සහෝදරයා. ඔයා ගොඩක් හොඳ කෙනෙක්.
බය වෙන්න එපා. මම තව හොඳ නායකයෙක් වෙන්නම්
බ්ලැක් බෝල්ට්..
ටිකක් කතා කරමුද ?

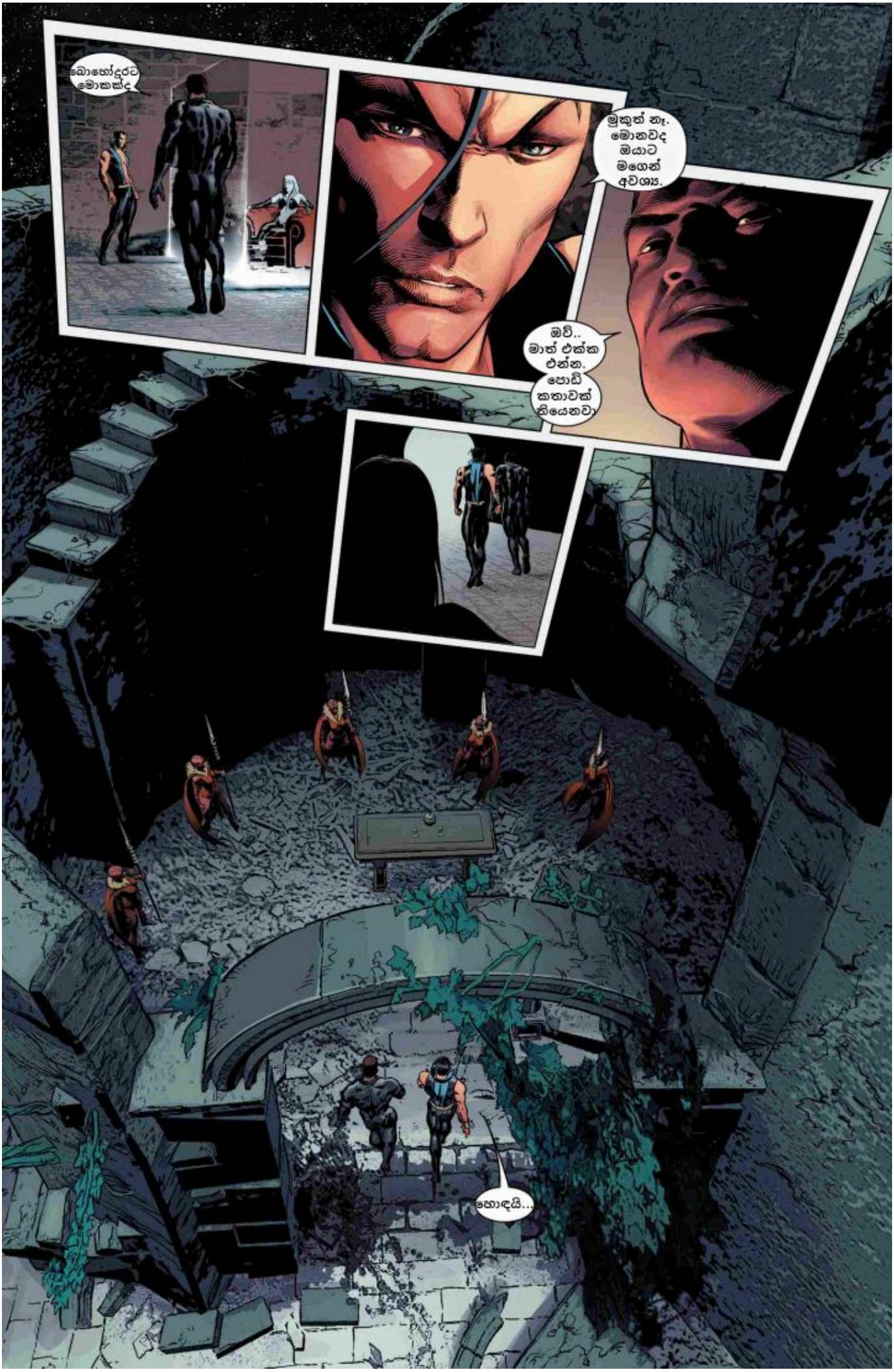
බලන්න, අපි එකතුවෙලා අපේ මනසින් හදපු දේ දිහා.
අපි කලෙකින් එහෙම කරේ නෑ. දෙන්නගේ දුක සැප අහන්නවත්...
මම හිතන්නේ මයා මගෙන් ගොඩක් දේවල් හංගනවා.
මම ඒකට කැමති නෑ. මොකද ඒකෙන් අපි ඈත් වෙනවා.
එහෙම නේද ?
සමහරවිට.
ඒත් මට අවංකවම මගෙ නගරය හරි මේ තැන හරි දෙකෙන් එකක් තෝරගන්න උනොත්, මේ ගැන මතකය අමතක කරලා දාන්න උනොත්
මම තෝරගන්න වෙනවා....
ඔයාට ඒ ගැන අමුතුවෙන් කියන්න ඕන නැනේ.
නෑ. මට තේරුම් ගන්න බෑ. අපි දෙන්නා එක්කෙනෙක් ඒ නිසා කියන්න.
මොනවාද ඔයා හංගන්නේ
හැමදේකම අවසානයේ ආරම්භය.

අපි කවුද
කියන එක..

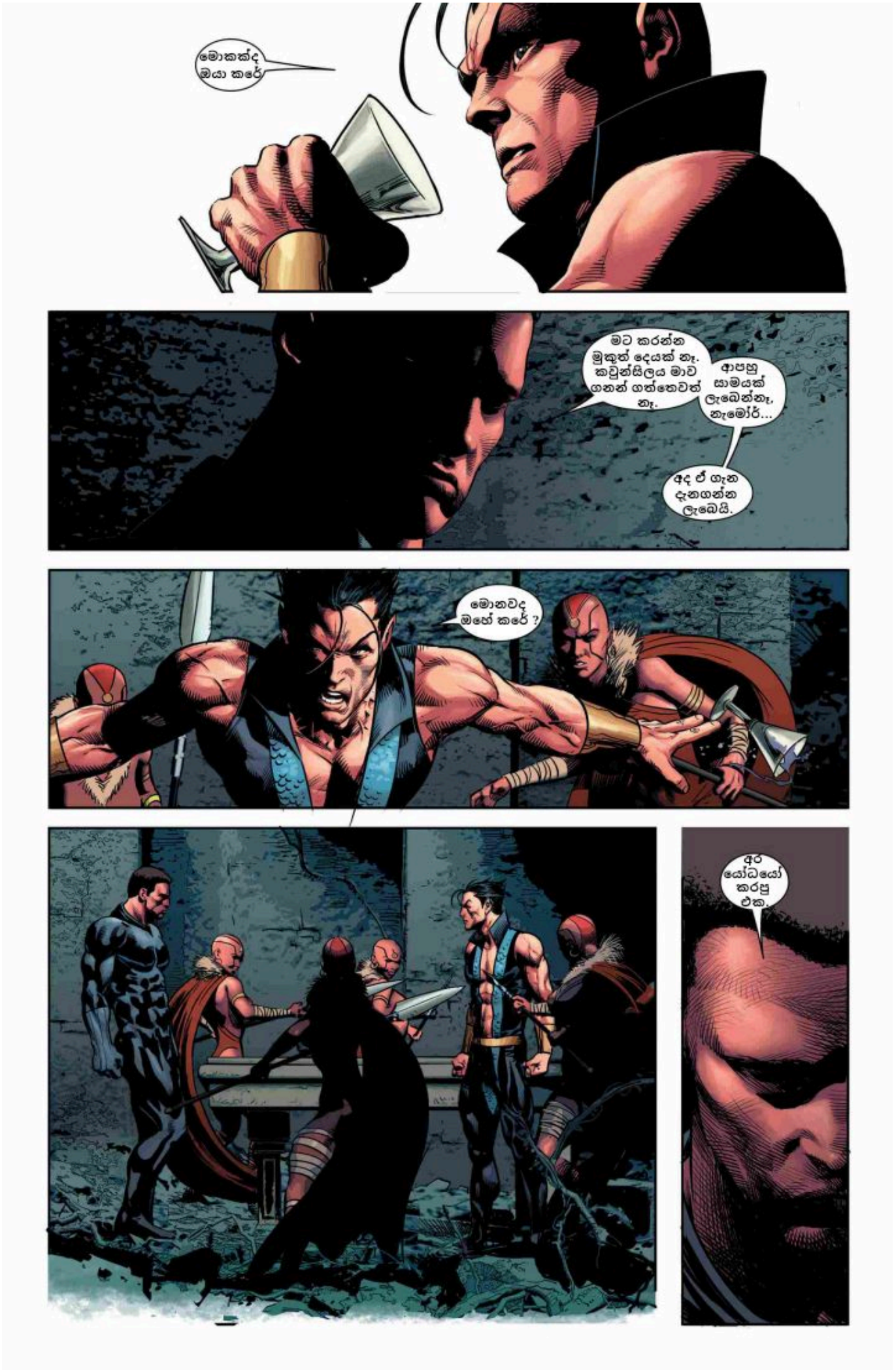
අපි
කවුරු වෙයිද
කියන එක..

නෑ...
මොනවද
ඔයා
කරේ..

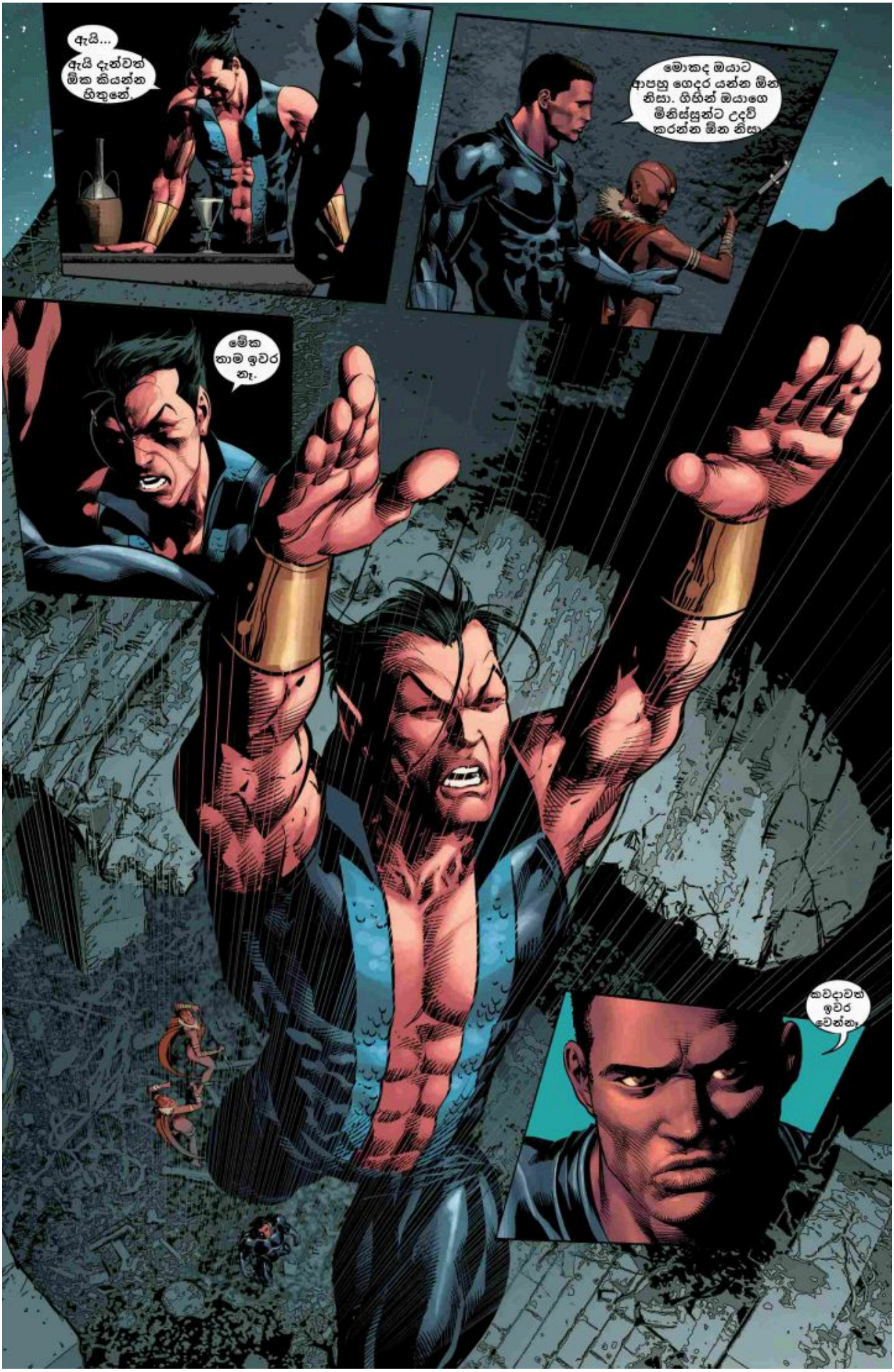

නෙක්‍රොපොලිස්
මළවුන් ගේ නගරය,
වකන්ඩා.
ඇත්තටම ඔයා මොකක්ද යෝජනා කරන්න හදන්නේ ?
විසඳුමක්..
විසඳුමක් ඔයාගේ ප්‍රශ්නෙට ඇත්තටම ඒක අපෙත් ප්‍රශ්නේ අපිට ඒ ගැන බලන්න අලුත් ක්‍රමයක් ඕන තමයි.
ඔයා කියන්නේ හවුල්කාරයෝ වෙමු කියලද
ඔයාට හිතන්න තියන දේ තමයි ඔයා හැමෝගෙම පොදු ඉලක්කයක්..
ඒකෙන්වත් ඔයාට ඒ ගැන තේරෙන්නැද්ද ?
මම හිතන්නේ තේරුණා.
ඩොහෝ දුරට...


බොහෝදුරට මොකක්ද
මුකුත් නෑ. මොනවද මයාට මගෙන් අවශ්‍ය.
ඔව්.. මාත් එක්ක එන්න. පොඩි කතාවක් තියෙනවා
හොඳයි...

ඔයාගේ සහෝදරියට සාමය යෝජනා කරපු එකට තෑගි ද මේ. එයා කියලා තිබ්බා ඒ ගැන සලකා බලන්නම් කියලා. එයාගෙ සැලකිල්ල මරු හැබැයි..
මම ඒකට ඔයටත් ස්තුති කරන්න ඕන හරිනම්...
ඔන්න. පිළිගන්න, මගේ ස්තුතිය
මට ස්තුති කරන්න ඕන නෑ.
කවුරුහරි ශූරීට ඒක තේරුම් කරේ නැත්නම් එයා ඒ ගැන සලකා බලයි කියලා මම නම් හිතන්නේ නෑ.
ඔයා කියන්නේ ඒ ඔයා නෙවෙයි කියලද ?
නෑ, මම කිව්වා.
ඇයි එහෙනම් ඔයා...
අපි අතර තියෙන සතුරුකම් ඔයයි පටන් ගත්තේ. දැන් ඒක අපේ ජාතීන් දෙකටම අනතුරක් වෙලා.
ජීවිතවල වටිනාකම නොදන්න යෝධයෝ දෙන්නෙක් සටන් කරගත්තොත්, ඒ දෙන්නගේ අවට තියන හැමදේම විනාශ වෙනවා.
ඒ වගේම ඔයා හරි. අපේ මිනිස්සු විසිරිලා යන්න ඕන. ඒත් මේ ලෝකේට නෙවෙයි. මොකද ඕන ප්‍රශ්නෙකදී එයාලා තමයි මුලින්ම තැලෙන්නේ...
ඒත් මම ඒක පිළිගන්නෑ


මොකක්ද ඔයා කරේ?
මට කරන්න මුකුත් දෙයක් නෑ. කවුන්සිලය මාව ගනන් ගත්තෙවත් නෑ.
ආපහු සාමයක් ලැබෙන්නෑ, නැමෝර්...
අද ඒ ගැන දැනගන්න ලැබෙයි.
මොනවද ඔහේ කරේ ?
අර යෝධයෝ කරපු එක.

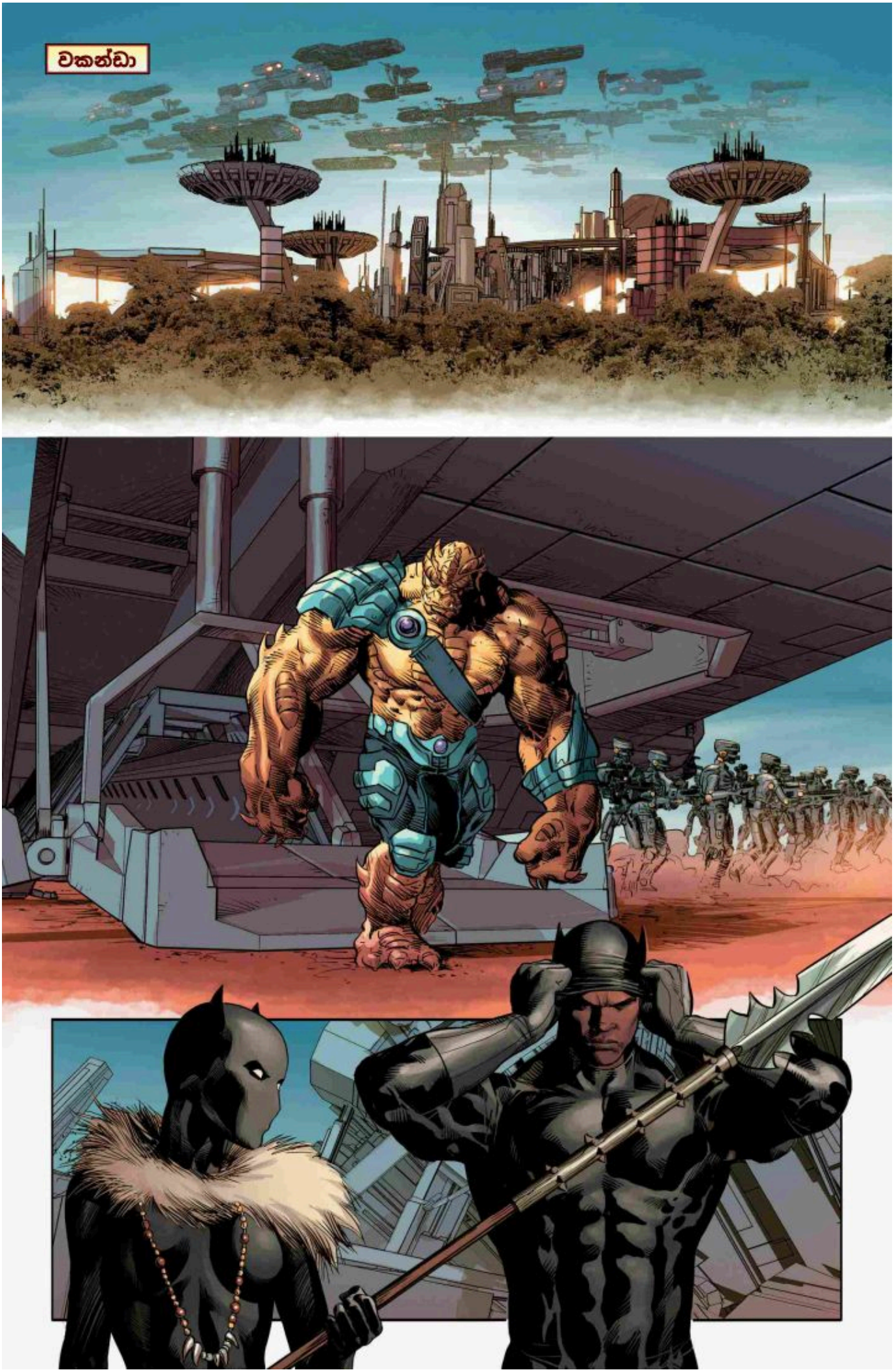
ඇට්ලැන්ටිස්

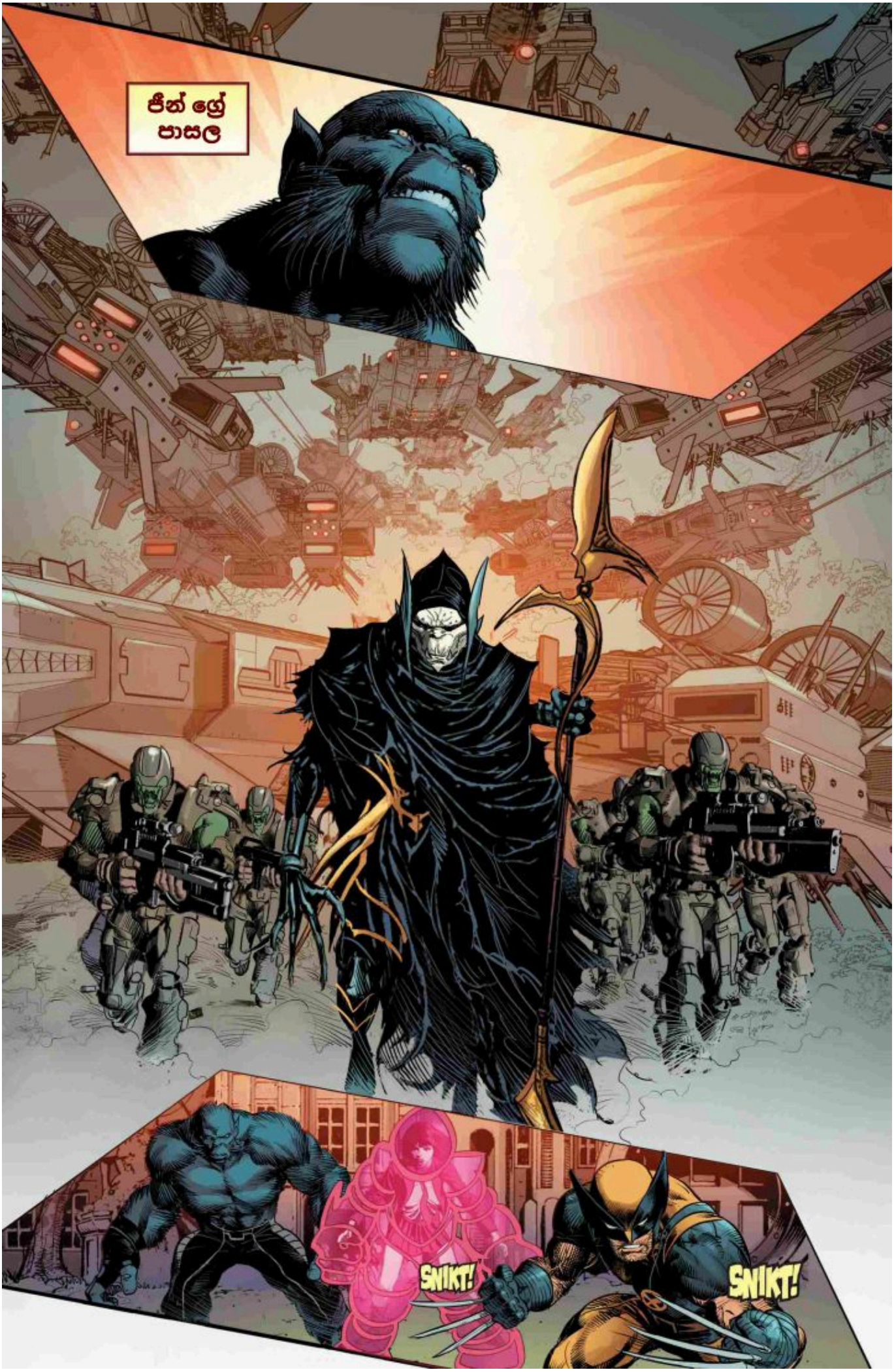

ඇයි...
ඇයි දැන්වත් ඕක කියන්න හිතුනේ.
මොකද ඔයාට ආපහු ගෙදර යන්න ඕන නිසා. ගිහින් ඔයාගෙ මිනිස්සුන්ට උදව් කරන්න ඕන නිසා
මේක තාම ඉවර නෑ.
කවදාවත් ඉවර වෙන්නෑ.

ඇවේන්ජර්ස් කුළුන
පසුව.
ඒක අවිලක් වෙන එකක් නෑ. ඔයා වද වෙනවද ඒ ගැන ?
නෑ...
එයා හරියට වැඩේ කරයි.
ඒ වගේම අපිත් හරියට කරන්න ඕන.
මොකද පහුගිය මාස වල නිරීක්ෂණ දිහා බැලුවම මාසයකට අඩුම ඉන්කර්ෂන් තුනක්, හතරක් උනත් වෙන්න ඉඩ තියනවා.
එහෙම උනොත්
රීඩ්, ඒ ගැන හරියටම කියන්න බෑ.
අහ්-අම්... එහෙම උනොත් වෙන්නේ විනාශ ක්‍රියාවලිය ඉක්මන් වෙන එක.
හොඳයි... එයාට මාස තුනක් තියෙනවා.

ඒ තමයි අපේ ලෝකේට ආපු නරකම ආරංචිය.
ඒ මොකක්ද.
ඒ මක්කොම නරක ආරංචි තමයි.
අපේ ලෝකේ ළඟින්ම---
--- යන වෙනත් යානාවන් ගැන ලැබෙන සිග්නල් එකක්, ඒත්.....
අපොයි !
ආක්‍රමණයක්
4

ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ් ගේ නවාතැන. (සැන්ක්ටම් සැන්ක්ටෝරම්)


වකන්ඩා


ජීන් ග්‍රේ
පාසල
SNIKT!
SNIKT!

ඇවිලැන්චිස්

THE ASSEMBLY!

YOUR ONE-STOP NEWS SOURCE FOR ALL THINGS AVENGERS!

The Age of Ultron is over--now is the Age of A.I.! The Singularity has happened, and artificial intelligences have reached the point where they can reproduce and improve themselves without the need for human beings! Somebody's going to have to be the interface between this new society and the whole of mankind! That's where the Vision, Victor Mancha of the Runaways, and Hank Pym come in! Together with S.H.I.E.L.D. specialist Monica Chang and an emancipated Doombot, they're going to patrol the border between man and machine! Sam Humphries and Andre Araujo bring the batteries in **AVENGERS A.I. #1**, the start of an all-new monthly series! (Also available digitally on the Marvel App if you wanna experience the book in true A.I. style!)

Hello, Earth's Mightiest!

About time you had a (SMASHING!) science superheroine! Izzy Kane makes us aspiring (high school) science nerds look cool.

Exospecs on,
Janna S.
Manila, Philippines

Dear Marvel,

I want to start by saying I am an enormous Marvel fan. There's not an entertainment company out there that has produced more comics and products that I've loved more than Marvel. It has always seemed to be the very essence of what fun and adventurous escapism should be to me.

These days, I don't recognize Marvel as the fun and amazing universe for everyone. What I'm seeing more and more are stories fit for cynical grown-ups with a need to feel that comics are "legitimate" so they don't feel nerdy reading "kid's stuff". I picked up ***UNCANNY AVENGERS #3*** *today and it really was the last straw for me. The art was flawless and beautiful. The story was interesting. But I am sick to death of the adult language in Marvel books. On the back page, you featured fan art from a kid who loved the Avengers. It is so cool that he felt inspired to make art by comic books. However, in this book that kids read, we have super heroes cursing and a crazed mob screaming, "Kill the sons of bitches!" This is totally inappropriate and strikes me as simply trying way, way too hard to be edgy and "hardcore". It doesn't come off as tough and edgy, it comes off as low class and foul. Marvel survived (and thrived) for so many decades under the vilified Comics Code Authority and still managed to consistently produce top-notch, quality, fun comics that could be read by anyone. Doing away with the Authority could have, and has on occasion, meant producing stories of meaningful topics previously off-limits. Instead, it seems the pinnacle of not being held accountable means saying "bitch" like a naughty junior high kid. Believe me, I'm no prude. I cuss like a sailor far too often, but I've never once missed seeing the same in a Marvel comic. I also realize that not everybody has the same level of comfort with these inclusions, so it confuses me that it would be included seeing as how it would alienate members of the audience. And I don't believe it adds anything to the story or the level of drama or impact in the slightest, knowing that less adult words can be substituted without sacrificing the feeling of immediacy. Yes, I know in the real world people curse, but in this world there are people lifting tanks over their heads, so gritty realism is a strange concern.*

For my entire life, Marvel comics have been a family affair. Some of the best memories in my life are lying on the living room floor thumbing through comics with my Dad while waiting for Spider-Man and his Amazing Friends to start. I would love to continue that tradition with fresh new work, but I don't feel comfortable sitting down and reading with my kids out of modern Marvel comics. I feel driven to simply commit to collecting work from the past. Which isn't all that bad, because Marvel did always produce the most amazing comic books in the world!

Till we meet again,
Chase Bowman

Thanks for your letter, Chase! First off, let me say that I think it's great both that you want to share your love of Marvel with your kids, and that you scrutinize their entertainment before allowing them to enjoy it. And I'm sorry that you feel that some of what we're doing goes beyond the bounds of what you're comfortable with. What I can tell you is that we strive to be both contemporary and responsible in what we say and do and in how we say and do it. And you're right, that's not always going to be to everybody's tastes. Even during the Comics Code days, there were people who objected to some of the elements in our stories. At the end of the day, it's absolutely your responsibility to determine what is and isn't right for you and your kids, just as it's our responsibility to produce the best, most relevant, most exciting stories that we're able to. And hopefully, we will meet again!

NEXT ISSUE:

TORMENT AT THE HANDS OF THE FOUR HORSEMEN!

AVENGERS TITLES ON SALE

AVENGERS #15
PRELUDE TO INFINITY! ALIEN REFUGEES CRASH TO EARTH!

AVENGERS #16
PRELUDE TO INFINITY! THE AVENGERS BATTLE TO QUIET THE MAD EARTH!

AVENGERS ARENA #12
THE SHOCKING FINALE OF "GAME ON!"

AVENGERS ASSEMBLE #17
THE ENEMY WITHIN! THE MAGNITRON'S GRAND DESIGN IS UNCOVERED!

CAPTAIN MARVEL #14
THE ENEMY WITHIN CONCLUSION! AND A DRAMATIC CHANGE FOR CAPTAIN MARVEL!

NEW AVENGERS #8
PRELUDE TO INFINITY! BLACK BOLT'S SECRETS THREATEN TO TEAR THE INHUMANS APART!

SECRET AVENGERS #6
TRAPPED AND OUTGUNNED IN ENEMY TERRITORY!

SECRET AVENGERS #7
WHAT REALLY HAPPENED ON A.I.M. ISLAND? THE TRUTH REVEALED!

UNCANNY AVENGERS #10
THE FOUR HORSEMEN OF DEATH ARE UNLEASHED!

YOUNG AVENGERS #7
A NEW MEMBER! AND THE KREE KILL KREW!

YOUNG AVENGERS #8
A RACE ACROSS THE MULTIVERSE! AND A SHOCK FOR YOUNG LOKI!

AVENGERS A.I. #1
FROM THE WRECKAGE OF AGE OF ULTRON, A NEW TEAM RISES TO FACE A NEW MENACE!

A + X #10
THE BLACK WIDOW AND FANTOMEX! THE SCARLET WITCH AND DOMINO!

ALSO ON SALE!

MARVEL UNIVERSE AVENGERS: EARTH'S MIGHTIEST HEROES #16

WHAT IF AVX #1-4

AVENGERS ASSEMBLE! E-MAIL US AT: **MHEROES@MARVEL.COM.** PLEASE MARK ALL E-MAILS **"OKAY TO PRINT"**